

**Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Российский государственный гуманитарный университет  
Институт лингвистики  
Кафедра европейских языков**



**III научно–практическая конференция с международным участием  
ПРЕПОДАВАНИЕ ЯЗЫКОВ И ГУМАНИТАРНОЕ ЗНАНИЕ**

**22 декабря 2023 г.**

**11:30-11:40 Открытие конференции**

<https://saas.videomost.com/service/join/?confid=961395&confpass=1289>

**Секция 1.**

**Модератор Семенюк Е.В.**

<https://saas.videomost.com/service/join/?confid=152477&confpass=3067>

**Евдокимова А.А.** Институт языкознания РАН, Российский государственный гуманитарный университет, Россия

*Использование методик научного исследования в преподавании курса "Теоретическая грамматика новогреческого языка"*

**Булынина М.М.**, Воронежский институт ФСИН России, Россия

*Формирование лингвистического сопровождения профессиональной коммуникации в современных условиях*

**Донина О.В.**, Воронежский государственный университет, Россия

*Использование корпусных технологий при преподавании вариативности английского языка в высшей школе*

**Харитоновна Е.Ю., Бхатти Н.В.**, Государственный университет просвещения, Россия

*Методы структурирования и запоминания информации с учетом типологических особенностей личности*

**Багдасарова И.Ю.**, Московский физико-технический институт, Россия

*Лингвистический анализ англоязычных текстов, применяемых в процессе обучения профессионально ориентированному английскому языку студентов бакалавров технического вуза: современные вызовы и перспективы*

**Воскресенская М.С.**, Московский городской педагогический университет, Россия

*Применение инновационных форм контроля сформированности профессиональных иноязычных умений магистрантов*

**Атнагулова Э.А.**, Казанский (Приволжский) федеральный университет, Россия

*Возможности мультимедийных технологий в организации контроля навыков обученности на иностранном языке на этапе основного общего образования*

**Гриднева Н.А.**, Самарский государственный технический университет, Россия

*Формирование профессионально-этической культуры средствами дисциплины "Иностранный язык"*

**Димиева Д.Ф.**, Казанский (Приволжский) федеральный университет, Россия

*Возможности лингвистического корпуса в развитии лексико-грамматических навыков студентов языкового вуза*

**Волкова Америко Е.**, Университет Флуминенсес, Бразилия

Тема доклада

**Стукки да Силва Ф.**, Московский государственный лингвистический университет, Россия; **Сабадин Сантос Т.М.Ж.П.**, независимый исследователь, Бразилия; **Мартинс Медина С.**, независимый исследователь, Бразилия

*Методы и подходы в учебниках португальского языка как иностранного*

## **Секция 2.**

**Модератор Веденеева В.Н.**

<https://saas.videomost.com/service/join/?confid=517975&confpass=2612>

**Бредихина О.М.**, Московский государственный институт международных отношений, Россия

*Работа с чатом GPT при изучении юридического английского (на примере траста в англо-американской традиции)*

**Осташевская Е.Ю.**, Самарский государственный технический университет, Россия

*Речевой имидж преподавателя английского языка в современном онлайн пространстве*

**Стародубцева Е.А.**, Финансовый университет при Правительстве РФ, Россия

*Обучение языкам в высшей школе в эпоху цифровизации*

**Дуничева В.М., Каменев Е.С.**, Воронежский государственный университет, Россия

*Использование видеоматериалов в обучении фонетическим процессам в английском языке в рамках курса практической фонетики для студентов языковых*

**Осман Саадаллах Шерван Осман**, Уральский федеральный университет, Россия

*Использование технологий и интерактивных методик преподавания русского языка как иностранного*

**Искакова Д.В.**, Самарский государственный технический университет, Россия

*Применение технологии двуязычного обучения CLIL в преподавании педагогики на английском языке*

**Лаврова Е.Ю.**, Казанский (Приволжский) федеральный университет, Россия

*Особенности реализации методики CLIL на этапе основного общего образования*

### **Секция 3.**

**Модератор Ковалевская Т.В.**

<https://saas.videomost.com/service/join/?confid=961395&confpass=1289>

**Григорян И.Б.**, Российский государственный университет имени А. Н. Косыгина (Технологии. Дизайн. Искусство), Россия

*Открывая современную израильскую литературу: об опыте преподавания художественного перевода с иврита*

**Гукалова Н.В.**, Южный федеральный университет, Россия

*Поэма Слепца Гарри «Уоллес» и формирование национальной идентичности шотландцев*

**Молодинская В.А.**, Санкт-Петербургский государственный университет, Россия

*Особенности перевода малой прозы Р.Л. Стивенсона*

**Чиркова Е.Н.**, Российский государственный гуманитарный университет, Россия

*Композитные лексемы с корнем -добр- и -зл- в немецких переводах прозы Ф.М. Достоевского*

**Науменко Н.Е., Макаренко Н.Н.**, Московский государственный институт международных отношений, Россия

*Французские литературные премии. Как читать?*

**Разумова Л.В.**, Российский государственный гуманитарный университет, Россия

*Проблемы передачи имен собственных при переводе*

**Сухинина О.Г.**, Богословская семинария Сибирской Евангелическо-Лютеранской Церкви, Россия

*Древнегреческие наречия-локализаторы в «Евангелии от Марка» и их древнееврейские переводные эквиваленты*

**Козлова М.А.** Литературный институт им. А.М. Горького, Российский государственный гуманитарный университет, Россия

*Опыт использования опросников в работе со студентами-переводчиками старших курсов*

**Смолицкая О.В.**, Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации, Российский государственный гуманитарный университет, Россия

*Роль историко-литературного контекста при построении курса "История языка" (французский язык)*

#### **Секция 4.**

**Модератор Мишаткина Е.А.**

<https://saas.videomost.com/service/join/?confid=2817142&confpass=2841>

**11:40 – 13:20**

**Багеева О.О.**, Российский государственный гуманитарный университет, Россия

*О функциях некоторых периферийных пунктуационных знаков в русских и немецких частных официальных письмах*

**Булыгина К.И.**, Казанский (Приволжский) федеральный университет, Россия

*Проблема обучения лексике английского языка на различных этапах обучения в школе (на примере «ложных друзей переводчика»)*

**Борисова К.А.**, Государственный университет просвещения, Россия

*Концепты «life» и «death» на примере англоязычной научной и документальной литературы*

**Карченкова Я.**, Государственный университет просвещения, Россия

*Использование фразеологизмов в англоязычных художественных текстах в персонажной речи*

**Рослова П.Г.**, Казанский (Приволжский) Федеральный Университет, Россия

*Проблема обучения переводу вымышленных реалий в англоязычных художественных текстах*

**Шаульский С.Н.**, Донской государственный технический университет, Россия

*Специфика функционирования литературного языка и диалекта в мультикультурной среде*

**Гагина В.В., Борисова С.Р., Сложнева В.Г.** Ставропольский государственный педагогический институт, филиал в г. Буденновске, Россия

*Языковой эмотив как структурный элемент коммуникативного потенциала русской речи и функциональная единица межкультурного аспекта*

**Енбаева Л.В.**, Пермский государственный гуманитарно-педагогический университет; Пермский государственный политехнический университет, Россия

*Рабочий лист как средство организации самостоятельной работы при изучении лексикологии*

**Жукова А.В., Поляниченко Ю.С.** Российская таможенная академия, Ростовский филиал, Россия

*Language in Customs Service: study methods and areas of application*

**Сапиева С.К.**, Адыгейский государственный университет, Россия

*Когнитивно-коммуникативные стратегии как фактор межкультурного взаимодействия в практике преподавания РКИ*

## **ВНИМАНИЕ!**

**Регламент конференции – 20 минут на выступление, 20 минут в конце секции на обсуждение докладов.  
Время московское (UTC+ 3 часа).**